



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования
правил в области транспортных средств**

Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности

111-я сессия

Женева, 11–14 октября 2016 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

**Правила № 121 (идентификация органов
управления, контрольных сигналов и индикаторов)**

Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)

**Представлено экспертом от Международной организации
предприятий автомобильной промышленности***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности для согласования положений Правил № 121 ООН с поправками серии 07 к Правилам № 16. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.16-12849 (R) 120816 150816



* 1 6 1 2 8 4 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Предложение

Пункт 5.5 изменить следующим образом (в том числе включить новый пункт 5.5.1.7):

- «5.5 Общее пространство для указания многофункциональной информации
- 5.5.1 Общее пространство ...
- ...
- 5.5.1.3 контрольный сигнал, указывающий на неисправность тормозной системы, контрольные сигналы дальнего света, указателей поворота и ремней безопасности не должны размещаться в одном и том же общем пространстве;
- 5.5.1.4 если контрольный сигнал, указывающий на неисправность тормозной системы, контрольные сигналы дальнего света, указателей поворота или ремней безопасности отображаются в общем пространстве, то в случае возникновения базового условия для их включения яркость этих сигналов должна значительно превышать яркость любого другого условного обозначения в таком общем пространстве;
- 5.5.1.5 за исключением контрольного сигнала, указывающего на неисправность тормозной системы, и контрольных сигналов дальнего света, указателей поворота или ремней безопасности, подача информации может прерываться автоматически или самим водителем;
- 5.5.1.6 требования в отношении цвета не применяются к контрольным сигналам, размещенным в общем пространстве, если это не предписано конкретными правилами;
- 5.5.1.7 пункты 5.5.1.3–5.5.1.5 не применяются к контрольным сигналам сигнализатора непристегнутого ремня безопасности для сидений другого(ых) ряда(ов), помимо переднего ряда».**

Таблица 1, сигнал № 21 изменить следующим образом (в том числе включить новую сноску²²):

«

№	Колонка 1	Колонка 2	Колонка 3	Колонка 4	Колонка 5
	Сигнал	Условное обозначение ²	Функция	Освещение	Цвет
...
21.	Ремень безопасности	 или 18, 22	Контрольный сигнал	Да	Красный
...

»

Примечания:

...

- 18 Условное обозначение может быть указано не тем цветом, который предусмотрен в колонке 5, а другими цветами для придания иного значения в соответствии с общей кодировкой цветов, предусмотренной в пункте 5 стандарта ISO 2575-2004.

...

- 22 **Для сидений другого(их) ряда(ов), помимо переднего ряда, может использоваться иное условное обозначение».**

II. Обоснование

1. На своей пятьдесят девятой сессии Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) одобрила предложение по поправкам серии 07 к Правилам № 16 ООН, предусматривающее обязательное использование сигнализаторов ремней безопасности для всех сидений транспортного средства.
2. Для согласования формулировки Правил № 121 с новыми положениями Правил № 16 ООН необходимы следующие поправки:
 - a) слова «seat belt» заменить на «safety belt» (к тексту на русском языке не относится);
 - b) для условного обозначения ремня безопасности, определенного в строке 21 таблицы 1 Правил, могут использоваться иные цвета для придания других значений. Поэтому в строку 21 была добавлена существующая сноска ¹⁸;
 - c) это обозначение может быть заменено иными обозначениями для других сидений, помимо сидений переднего ряда. Поэтому в строку 21 была добавлена сноска ²².
3. Предлагаемые поправки не изменяют каких-либо технических требований Правил № 121 ООН. Таким образом, данное предложение не содержит переходных положений.